

Nº 139

Prof. n. 10 Req. fls. 313

B. P. 13, no 3-393

# Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Immigração



Anno: 1921

Data 25 de Janeiro de 1921

43  
39

"BOTUCAPU"

Interessado Manoel Gonçalves Restolho

Assumpto Pedido restituição da importancia de £92, que despendeu com o seu transporte e o da sua familia do porto de Funchal ao de Santos.



HS

Amaldado Bastu

J. J. J. J.

*Adopt Est. Indrag*

Botucatú, Fazenda de Santa Maria, 25 de janeiro de 1921.

Exmo. snr. Dr. Secretario de Estado dos Negocios da Agricultura

Commercio, e Obras Publicas do Estado de São Paulo.

COLONIZAÇÃO E IMMIGRAÇÃO

JAN 29 1921

OFFICIAL MAIOR

SECRETARIA DA AGRICULTURA  
Seção de Expediente  
JAN 31 1921  
01088  
No  
DIRECTORIA GERAL

*M*

Manoel Gonçales Rastolho, immigrante, chegado ao porto de Santos, no dia de Outubro do anno p.pasado, pelo vapor "ARLANZA", procedente da Ilha de Madeira (FUNCHAL), achando-se localisado, com sua familia (composta de sua mulher Augusta com 50 annos, seus filhos José com 20 annos, João com 13 annos, Antonio com 22 annos, Jacintho com 9 annos e Maria com 4 annos), na fazenda do dr. Lauro Cardoso de Almeida, situada no municipi de Botucatú, conforme prova com os documentos juntos, e tendo pago sua passagem daquelle porto ao de Santos, vem, respeito- samente, pelo presente, requerer digne-se V. Excia. de accordo com a lei, autorizar a restituição, ao supplicante, da impor- tancia de **292**, despendida com o seu transporte, conforme o re- cibo digo o documento que apresenta.

SECRETARIA DA AGRICULTURA  
EXPEDIENTE

JAN 31 1921  
588  
J 333

DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA  
P. DEFERIMENTO.



*Botucatú, 25 de Janeiro 1921  
M. Rastolho*

ANNEXO:

- 1 attestado da Cia de Vapores.
- 1 attestado do administrador da fazenda
- 1 attestado do Juiz de Paz
- 5 passaportes.

*139) 10-027 gl. 313*

# MALA REAL INGLEZA

THE ROYAL MAIL STEAM PACKET COMPANY

*J*

TELEPHONE CENT. 589  
CAIXA DO CORREIO 579

RUA SÃO BENTO - ESQUINA DA RUA QUITANDA

*São Paulo,* 28 de Dezembro 1920

G.15

Illmo. Sr. J.

Dr. Isuro Cardoso de Almeida

N.º esta.

Amo. e Sr.

Damos em nosso poder, vossa carta de hontem e, em resposta á mesma communicamos-lhe que acabamos de receber a contestação dos nossos Agentes na Ilha da Madeira, a respeito das informações pedidas por V.S., em 27 de Outubro p.pdo.

Os colonos vindos pelo vapor "ARLANZA", em Outubro do corrente anno, da Ilha da Madeira para Santos, pagaram £16.- (dezesseis libras), cada um, como segue:

Manoel G. Restolho -	£16.-
Augusta Gonçalves, Jacintho de 9 annos e Maria de 4 annos -	£28.-
Antonio Gonçalves Restolho -	£16.-
João G. Restolho -	£16.-
Manoel d'Abreu -	£16.-
Francisco Farinha -	£16.-
Jose de Souza Serrão -	£16.-

Com a maior estima e consideração, somos

De V.S. Amos. Attos. e Oros.

THE ROYAL MAIL STEAM PACKET COMPANY.



*Chas. Miller*

Copiado

Attesto que o Sr. Manoel Goncalves  
Ribeiro e Colonno no Foyendo  
"Sto. Antonio" propriedade do Sr. Dr.  
Jose Leonardo de Almeida:



Botucatu 14 de Setembro de 1920  
Yaguajay Segundo de Apez.  
No. 7000  
Recallado a firma supra e seu fi.  
Botucatu 5 de Janeiro de 1921.  
Em todo J. P. da cidade  
Jose da Rocha Torres  
2. Valulhio in to

FAZENDA SANTA MARIA  
DO  
Dr. Cardoso de Almeida  
BOTUCATU

Botucatu, 15 de Setembro de 1920

Ilmo. Sr.

Atesto que que o Colono  
Moacir Gonçalves Restolho  
esta trabalhando nesta fazenda.  
o administrador

Botucatu, 15 de Setembro 1920  
João Gonçalves Pequeneza



Recanhuo a firma supra e seu fi.  
Botucatu, 5 de Junho de 1921.  
Em test. J. R. da unida  
José da Rocha Torres  
Do Tabelião int.

VISTO

Nome do viajante *Mariano*  
País de destino *Brasil*  
Data da saída *29-9-1920*  
Comissariado de Polícia *129*  
Emigração Clandestina do Funchal *Agencia*  
*Amemey*



# REPÚBLICA PORTUGUESA

GOVERNO CIVIL DO DISTRITO

FUNCHAL

1.ª Repartição

N.º 3934

Registado no Livro 10

A 11.ª

SINAIS

Idade *51* anos  
Altura *1,60*  
Rosto *oval*  
Cabêlos *cast. escuro*  
Sobr'olhos *cast. escuro*  
Olhos *cast. escuro*  
Nariz *regular*  
Bôca *regular*  
Côr *natural*

GOVERNO CIVIL DO DISTRITO DO FUNCHAL

PASSAPORTE VÁLIDO POR *um ano*

Concedo passaporte a *Mariano Gonçalves das*  
*Sólho, casado, trabalhador, filho de João*  
*Antônio Gonçalves Pestolho e de Maria Rita,*  
*natural da freg. dos Banhos, sitio do*  
*Poiso,*

para *São Paulo (Brasil)*

levando

SINAIS PARTICULARES



Abonado por *documentos e fiança*  
Rogo ás autoridades administrativas e a todas aquelas a quem  
pertencer o seu conhecimento, não ponham embaraço algum ao por-  
tador.

Valioso por tempo de *um ano*

Selos *455* dias para sahir desta republica.

Emol. tos *1,00* Dado no Funchal, aos *vinde*

*8653* de *Agosto* de 1920.

O Chefe da Repartição

*João Baptista*

O Governador Civil

Assinatura do Portador

*Antônio*



Nº 1288 Visto: Consulado dos E. U. do Brazil,

na Ilha da Madeira, Para Lutos.

Funchal 28 de Agosto de 1922

Benjamin do Carvalho Silva Junior  
Consul



Recebi 14,00, moeda portuguesa

Carvalho Silva

VISTO

Nome do vapor *Alana*  
Porto de destino *Braun*  
Data da saída *29-9-1920*

HOSPEDARIA DE IMIGRANTES  
SÃO PAULO  
12 OUT 1920  
Livro *126*  
ESPOR

Inspectoria de Imigração  
12 OUT 1920  
GOVERNO CIVIL  
DISTRITO

# REPÚBLICA PORTUGUESA

Provação Clandestina do Funchal  
o *Agente*  
*Fernando*

1.<sup>a</sup> Repartição  
N.<sup>o</sup> *3941*  
Registado no livro *10*  
A II.<sup>a</sup>

FUNCHAL

## GOVERNO CIVIL DO DISTRITO DO FUNCHAL

SINAIS  
Idade *22* anos  
Altura *1,60*  
Rosto *oval*  
Cabêlos *castanhos*  
Sobr'olhos *abertos*  
Olhos *castanhos*  
Nariz *regular*  
Bôca *castanha*  
Côr *natural*

PASSAPORTE VÁLIDO POR *um ano*

Concedo passaporte a *António Casafres*  
*Neto de António Casafres*  
*natural de Casafres residente em*  
*Funchal filho de Manuel Casafres Neto de*  
*e de Augusta Casafres*  
para *S. Paulo, Brasil*  
levando

SINAIS PARTICULARES



Abonado por *Dr. Almeida e Sousa*

Rogo ás autoridades administrativas e a todas aquelas a quem pertencer o seu conhecimento, não ponham embaraço algum ao portador.

Valioso por tempo de \_\_\_\_\_ dias para sahir desta republica.

Selos *750*  
Emol.tos *100*

Dado no Funchal, aos *20*

*8.555* de *Agosto* de 192*0*.

O Chefe da Repartição

*Jaime Sup. Per. Bruno*

O Governador Civil

Assinatura do Portador

*António Casafres*

Inscrição consular  
1919-1920  
0350  
*Dr. Almeida e Sousa*



161289 Visto... Consulado dos E. U. do Brazil,  
na Ilha da Madeira, Para. Funchal

Funchal 28 de Agosto de 1920

Benjamin de Carvalho Silva Junior  
Consul



Recebi 14,00 moeda portuguesa  
Carvalho Silva

127

Nome do vapor *Atlantis*  
Porto de destino *Brasil*  
Data da saída *29-9-1920*



Embarcação *Clandestina do Funchal*  
*Agente*  
*Amendy*

1.ª Repartição  
N.º *3939*  
Registado no livro *10*  
A II.ª

FUNCHAL

SINAIS

Idade *20* anos  
Altura *1,65*  
Rosto *oval*  
Cabêlos *cast. escuro*  
Sobr'olhos *cast. escuro*  
Olhos *castanhos*  
Nariz *regular*  
Bôca *regular*  
Côr *natural*

GOVERNO CIVIL DO DISTRITO DO FUNCHAL

PASSAPORTE VÁLIDO POR *um ano*

Concedo passaporte a *Jose Jonalves Restolho*  
*solteiro, trabalhador, filho de Manuel*  
*Jonalves Restolho e de Augusta Jonalves,*  
*natural da freguesia dos Carinhos,*  
*sítio do Poiso,*  
para *S. Paulo (Brasil)*  
levando

SINAIS PARTICILARES



Abonado por *documentos e fiança*

Rogo ás autoridades administrativas e a todas aquelas a quem pertencer o seu conhecimento, não ponham embaraço algum ao portador.

Valioso por tempo de *um ano*

*455* dias para sahir desta republica.

Selos *4,55*  
Emol. tos *1,00*  
*8,55*

Dado no Funchal, aos *vinde*

de *Agosto* de 1920.

O Chefe da Repartição

*Jaime Sup. Pereira*

O Governador Civil

Assinatura do Portador

*Não escrever*



№ 1286 Visto. Consulado dos E. U. do Brazil.  
na Ilha da Madeira, Para Santos.  
Funchal 28 de Agosto de 1920

Benjamin de Carvalho Silva Junior  
Comul



Recebo 1400 *novos pinguens*

Carvalho Silva.

134

VISTO

Nome do vapor *Atlante*  
Porto de destino *Brasil*  
Data da saída *29-9-1920*

REPÚBLICA PORTUGUESA  
SÃO PAULO  
OUT 13 1920  
Livro \_\_\_\_\_ Fls. \_\_\_\_\_  
ESPONTANEO

Emigração Clandestina do Funchal.

*Presente*  
*Amende*

Inspectoria de Emigração  
12 OUT 1920  
SANTA CRUZ  
GOVERNO CIVIL DO DISTRITO

# REPÚBLICA PORTUGUESA

1.ª Repartição

N.º *3940*

Registado no livro *10*

A II.ª

FUNCHAL

SINAIS

Idade *13* anos  
Altura *1,28*  
Rosto *oval*  
Cabêlos *cast.*  
Sobr'olhos *cast.*  
Olhos *castanhos*  
Nariz *regular*  
Bôca *regular*  
Côr *natural*

GOVERNO CIVIL DO DISTRITO DO FUNCHAL

PASSAPORTE VÁLIDO POR *um ano*

Concedo passaporte a *José Gonçalves Restolho*  
*menor, filho de Manuel Gonçalves Restolho e de Augustina Gonçalves, natural da freguesia dos Canhaes, sitio do Poiso,*

para *São Paulo (Brasil)*  
levando

SINAIS PARTICULARES



Abonado por *documentos e fiança*

Rogo ás autoridades administrativas e a todas aquelas a quem pertencer o seu conhecimento, não ponham embaraço algum ao portador.

Valioso por tempo de *um ano*

*dias* para sahir desta republica.

Dado no Funchal, aos *vinete*

de *Agosto* de 1920.

Selos *1150*  
Emol. tos *100*  
*12458*

O Chefe da Repartição

*Yacinto Sup. Pereira Buiçã*

O Governador Civil

Assinatura do Portador

*Manoel Restolho*



16/387 Visto. C. do Brasil,  
na Ilha da Madeira, Fara Santos.  
Funchal, S. de Agosto de 1920.

Benjamin de Carvalho Silva Junior  
Consul



Recibo 14,00 *aviso por telegrama*

Carvalho e Silva

U

123/5

VISTO

Nome do vapor *Alans*  
Porto de destino *Brasil*  
Data de saída *29-9-1920*



# REPÚBLICA PORTUGUESA

GOVERNO CIVIL DO DISTRITO

FUNCHAL

SINAIS

Idade *50* anos  
Altura *—*  
Rosto *oval*  
Cabêlos *cast. chon*  
Sobr'olhos *cast.*  
Olhos *castanhos*  
Nariz *regular*  
Bôca *regular*  
Côr *nat. S*

GOVERNO CIVIL DO DISTRITO DO FUNCHAL

PASSAPORTE VÁLIDO POR *um ano*

Concedo passaporte a *Augusta Gonçalves,*  
*casada com Manuel Gonçalves Pestolho,*  
*doméstica, filha de João d'Alvalde e de*  
*Francisca Gonçalves, nat. S. da freg. do Cumbro,*  
*fúrio do Poiso,*  
para *S. Paulo (Brasil)*  
levando *seus filhos: Jacinto de 9 anns, e Maria*  
*de 4 anns de idade*

1.ª Repartição  
N.º *3938*  
Registado no livro *10*  
A fl.º *—*



Abonado por *documentos e fianca*

Rogo ás autoridades administrativas e a todas aquelas a quem pertencer o seu conhecimento, não ponham embaraço algum ao portador.

Valioso por tempo de *um ano*

~~dias~~ para sahir desta republica.

Dado no Funchal, aos *vinze*

de *afro* de 1920.

Sêlos *11,55*  
Emol. tos *1,00*  
*12,55*

O Chefe da Repartição

*Jacinto M. Pereira Braga*

O Governador Civil



Assinatura do Portador

*Não escreve*

1285 Visto.

Consulado dos E. U. do Brazil,

na Ilha da Madeira, Para Luto.

Funchal, 28 de Agosto de 1922

Benjamin de Carvalho Silva Junior  
Causul.



Recobto

14,00

moeda portuguesa

Carvalho Silva

10

Ao Sr. Director do Departamento Estadual do Trabalho, para que se digne  
informar.

Secção de Expediente da Directoria de Terras, 2 de Fevereiro de 1921.

*L. Costa*

Director Interino.





N...53

Manoel Gonçalves Restolho, portuguez,  
agricultor, de 51 annos, sua mulher, Augusta, de 50, seus filhos,  
Antonio, de 22, José, de 20, João, de 13, Jacyntho, de 9, e Maria,  
de 4 annos de idade, procedentes do porto de Funchal, vieram pelo  
vapor "Arlanza," entraram na Hospedaria deste Departamento, em 13  
de Outubro de 1920 e seguiram para a fazenda do Sr. Dr. Lauro Car-  
doso de Almeida, na estação de Botucatu, contractados pela procura  
n.2.800.

Estando os documentos em ordem e a lo-  
calização de accordo com o regulamento em vigor, - parece-me que o  
presente requerimento poderá ser DEFERIDO, - restituindo-se a impor-  
tancia de LIBRAS 92-0-0, correspondentes a cinco passagens e 3 quar-  
tos, á razão de LIBRAS 16-0-0, conforme documento de fls.2.

Departamento Estadual do Trabalho, São Paulo, 16 de Fevereiro de 1921.

*Simão*  
DIRECTOR.

*Salto a 17-2-21*

*Proceder a.e. re.  
L. Resto  
Simão  
19.2.21.*

*A' Comenda  
Simão N.º 3 - a 28/2/21*